

ANAKIN: *Sorry, no choice. Come down here and thin them out a little.*

ANAKIN: *Bocs, Mester, de nincs más választásom. Repülj ide, és próbáld meg megritkítani őket egy kicsit.*

EXT. CORUSCANT – SPACE BATTLE

OBI-WAN drops in behind the DROID VULTURE fighters chasing ANAKIN. ARFOUR beeps to OBI-WAN.



CORUSCANT – ÜTKÖZET AZ ŰRBEN

OBI-WAN leborít az ANAKIN-t üldöző KESELYŰ DROIDOK felé. ARFOUR figyelmezteti gazdáját.



INT. OBI-WAN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

OBI-WAN: *Just keep me steady... hold on... not yet... now break left.*



OBI-WAN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

OBI-WAN: *Csak segíts nekem... tartsd... még ne... most balra.*



EXT. CORUSCANT – SPACE BATTLE

OBI-WAN fires as he swings across the back of the VULTURE DROIDS, blasting four of them away.

ANAKIN heads for a trench along the surface of one of the TRADE FEDERATION BATTLESHIPS. He flies into the trench, which ends in a conning tower with a small slit between two main struts.



CORUSCANT – ÜTKÖZET AZ ŰRBEN

OBI-WAN tüzet nyit, miközben megérkezik a KESELYŰ DROIDOK háta mögé, négyet sikerül leszednie közülük.

ANAKIN a KERESKEDELMI SZÖVETSÉG CSATAHAJÓJA-n látott árok felé veszi az irányt. Berepül az árokba, amelynek végén magasodik a parancsnoki torony, a tornyot merevítő oszlopok között apró hasadék bukkan elő.



INT. OBI-WAN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

OBI-WAN: *(continuing) You'll never get through there, ANAKIN. It's too tight.*
ANAKIN: *I'll get through.*

OBI-WAN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

OBI-WAN: *(folytatja) Sose jutsz át rajta, ANAKIN. Túl szűk.*
ANAKIN: *Simán vesszük.*

INT. ANAKIN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

ARTOO beeps nervously.



ANAKIN: Easy, ARTOO... we've done this before.
OBI-WAN: Use the FORCE, think yourself through, the ship will follow.

ARTOO squeals in a panic. On the view screen ARTOO's squeal reads out, „WE'RE NOT GOING TO MAKE IT”.



ANAKIN: Wrong thought, ARTOO.

EXT. CORUSCANT – SPACE BATTLE

OBI-WAN can only stare openmouthed as ANAKIN's starfighter snaps onto its side and scrapes through the slit with centimeters to spare. He fully expected one of the struts to knock ARTOO's dome off.



The VULTURE DROIDS tries to follow... but they are just a hair too big.

When the first two impact, OBI-WAN triggers his cannons in a downward sweep.



ANAKIN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

ARTOO idegesen füttyöl.



ANAKIN: Nyugi, ARTOO... nem most csináljuk először.
OBI-WAN: Használd az ERŐ-t. Saját magad képzeled a helyzetbe, a hajó követni fog.

ARTOO pánikszerűen felvisít. A pilótafülke képernyőjén villogó felirat mutatja a fordítást, „NEM FOG SIKERÜLNI”.



ANAKIN: Helytelen gondolat, ARTOO.

CORUSCANT – ÜTKÖZET AZ ŰRBEN

OBI-WAN tátott szájjal bámulja, ahogy ANAKIN gépe az oldalára fordul, és centire a falaktól, átsuhan a résen. Szinte várja, hogy az egyik tartóborda leszakítsa ARTOO kupoláját.



A KESELYŰ DROIDOK követni próbálják, ám ők hajszálynival vaskosabbak.

Amikor az első kettő becsapódik, OBI-WAN elenged egy sorozatot a többiek alá.



The evasion maneuvers preprogrammed into the VULTURE fighters' DROID brains send them diving away from OBI-WAN's lasers-straight into the fireball expanding from the front of the struts.

INT. ANAKIN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

ANAKIN: (continuing) *I'm through.*



EXT. CORUSCANT – SPACE BATTLE

OBI-WAN continues to fire on the VULTURE DROID fighters, driving them into the explosion.

A CLONE fighter is hit and explodes, spewing debris. The CLONE pilot spins off into space.



Finally, OBI-WAN peels off and swings around, pulling up alongside ANAKIN. CLONE FIGHT SQUAD SEVEN battles the DROIDS.

INT. CLONE ARC FIGHTER #2 – COCKPIT

ODD BALL: *There are too many of them.*



PILOT 2: *I'm on your wing. Break left. Break left. They're all over me.*

INT. ANAKIN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

PILOT 2: *Get them off my...*

ANAKIN: *I'm going to go help them out!*

OBI-WAN: *No, no!*

A KESELYŰK agyába előzetesen beprogramozott kikerülő manőver miatt a gépek oldalra lendülnek a lézersugarak elől... egyenesen bele szétrobbanó társaik táguló tűzgömbjébe.

ANAKIN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

ANAKIN: (folytatja) *Átjutottam.*



CORUSCANT – ÜTKÖZET AZ ŰRBEN

OBI-WAN tovább tüzel a KESELYŰ DROIDOK-ra, darabokra szaggatva őket.

Egy KLÓN vadász is találatot kap, pilótája a robbanás következtében kirepül az űrbe.



Végezetül OBI-WAN ismét csatlakozik ANAKIN mellé, közösen folytatják a küzdelmet. A HETEDIK KLÓN VADÁSZRAJ összecsap a DROIDOK-kal.

KLÓN ARC VADÁSZGÉP #2 – PILÓTAFÜLKE

BOGARAS: *Túl sokan vannak.*



PILÓTA 2: *Ön mellett vagyok. Manőverezzen balra, balra. Rám tapadtak!*

ANAKIN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

PILÓTA 2: *Szedjétek le őket...*

ANAKIN: *Megyek, segítek neki!*

OBI-WAN: *Ne, ne!*

INT. OBI-WAN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

OBI-WAN: *They are doing their job so we can do ours. I understand: you want to save everyone. You always do. But you can't.*



ANAKIN: *Don't remind me.*
OBI-WAN: *Head for the COMMAND SHIP!*



EXT. CORUSCANT – SPACE BATTLE

Another CLONE fighter is hit, bursts into flames, and spins off into space.

A VULTURE DROID fighter raises its head to locate its target and fires missiles at them.



INT. ANAKIN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

ANAKIN: *Missiles! Pull up!*

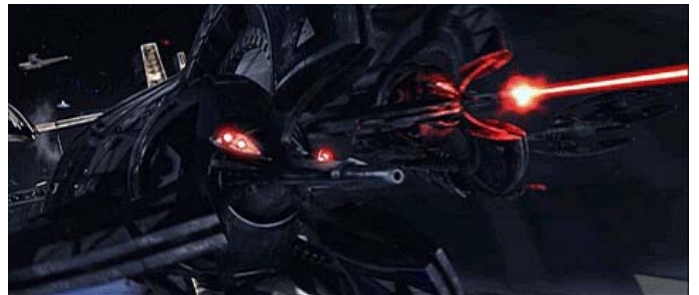


OBI-WAN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

OBI-WAN: *Ők fedeznek minket, mi tesszük a dolgunkat. Megértem, hogy meg akarsz menteni mindenkit. Mindig ezt szeretnéd. De nem lehet.*



ANAKIN: *Ne is emlékeztess.*
OBI-WAN: *Irány a PARANCSNOKI hajó!*



CORUSCANT – ÜTKÖZET AZ ŰRBEN

Újabb KLÓN vadász semmisül meg, a pilótája kirepül az űrbe.

Az egyik KESELYŰ DROID, bemérve célját, tüzet nyit a rakétaival.



ANAKIN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

ANAKIN: *Rakéták! Térj ki!*



EXT. CORUSCANT – SPACE BATTLE

ANAKIN and OBI-WAN break right and left, and the missiles follow them. ANAKIN does a barrel roll spin, causing the missiles following him to collide and explode.



Two missiles continue to chase OBI-WAN. He banks sharply to the right, then to the left, causing one of the missiles to overshoot.

INT. OBI-WAN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

OBI-WAN: *They overshoot us...*



CORUSCANT – ÜTKÖZET AZ ŰRBEN

ANAKIN és OBI-WAN az ellenkező irányba dönti gépét. Az egyik ANAKIN után ered, aki bemérve egy ellenséges célpontot, maga után csalja a rakétát. Az utolsó pillanatban félrerántva gépét, semmisíti meg üldözőjét.



Eközben a rakéták közül kettő OBI-WAN nyomába ered. Előbb élesen jobbra, majd balra irányítja gépét, ezzel eléri, hogy az egyik rakéta túlhalad a célján.

OBI-WAN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

OBI-WAN: *Elvesztették minket...*



INT. ANAKIN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

ANAKIN: *They're coming around!*



ANAKIN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

ANAKIN: *Visszajönnék!*



EXT. CORUSCANT – SPACE BATTLE

The second missile streaks next to OBI-WAN's fighter and explodes. OBI-WAN's ship rocks, and ARFOUR screams as the starfighter rips through the explosion. Debris flies all around them.



CORUSCANT – ÜTKÖZET AZ ŰRBEN

A második rakéta is elrobog OBI-WAN mellett, majd felrobban. A hajó megrázkódik, ARFOUR felsikít, ahogy a rakéta repeszdarabkái felsebzik a vadászgépet.



INT. OBI-WAN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

ANAKIN: *Shrapnels.*



OBI-WAN: *All right, ARFOUR. No, no. Nothing too fancy.*

EXT. CORUSCANT – SPACE BATTLE

The two missiles are already on OBI-WAN's trail.



INT. ANAKIN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

ANAKIN: *Surge all power units. ARTOO! Stand by the reverse thrusters.*



EXT. CORUSCANT – SPACE BATTLE

ANAKIN spins his starfighter. Missiles lack the sophisticated brains of DROID fighters. One of them will lock onto the fighter's left drive, the other onto the right. A quick snap-roll will make those vectors intersect. The missiles spin and collide.



OBI-WAN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

ANAKIN: *Repeszek.*



OBI-WAN: *Jól van, ARFOUR. Ne, ne. Nem kell cifrázni.*

CORUSCANT – ÜTKÖZET AZ ŰRBEN

Két rakéta még mindig OBI-WAN-t követi.



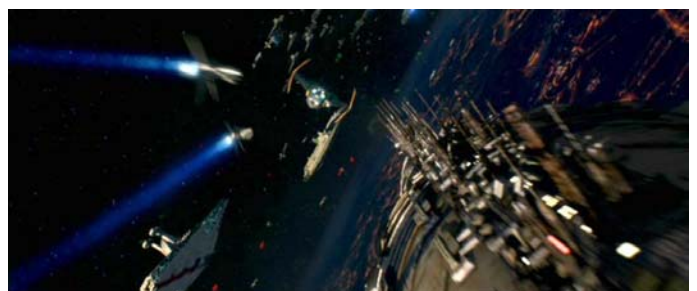
ANAKIN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

ANAKIN: *Energiakonzentrálás. Készülj a fékezőkkel, ARTOO.*



CORUSCANT – ÜTKÖZET AZ ŰRBEN

ANAKIN megpörgeti a gépét. A rakétákat nem szerelik fel a DROID vadászok szuperfejlett agyával. Egyikük a célpont bal hajtóművére tart, a másikuk pedig a jobbra. Egy gyors rántott orsó hatására ezek a vektorok keresztezik egymást. A rakéták pörögve egymásnak csapódnak.



INT. ANAKIN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

ANAKIN: *We got 'em. ARTOO!*



ANAKIN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

ANAKIN: *Elbántunk velük. ARTOO!*



EXT. CORUSCANT – SPACE BATTLE

Two missiles continue to track OBI-WAN.



CORUSCANT – ÜTKÖZET AZ ŰRBEN

Két rakéta továbbra is OBI-WAN sarkában lohol.



INT. OBI-WAN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

OBI-WAN: *Flying is for DROIDS.*



OBI-WAN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

OBI-WAN: *Ez a DROIDOK sportja.*



EXT. CORUSCANT – SPACE BATTLE

Instead OBI-WAN fires retros and kicks his dorsal jets to halve his velocity and knock him a few meters planet-ward. The lead missile overshoots and spirals off into the orbital battle.



Suddenly, OBI-WAN shudders, and his ship starts to plummet toward the surface of the TRADE FEDERATION CRUISER.

CORUSCANT – ÜTKÖZET AZ ŰRBEN

OBI-WAN a hátsó lövegeivel tüzel, majd gázt ad a felső fűvókáira. Ez a felére csökkenti a sebességét, aminek következtében néhány méternyit a bolygó felé zuhan. Az elől suhanó rakéta már nem képes korrigálni az irányát, célt tévesztve tovapörög a csata irányába.



Hirtelen OBI-WAN elborzad, amint hajója ólomnehezékként zuhanni kezd az egyik ellenséges CIRKÁLÓ felszíne felé.

The trailing missiles fly into what looks like debris, and detonate. Five silver balls fly out of the debris and attach themselves to the ship. The balls pop open, revealing small BUZZ DROIDS that begin to crawl across the surface like spiders.



Az egyik felrobbanó rakétából ugyanis ezüstszínű gömbök repülnek szerteszét, majd becsapódnak OBI-WAN hajójának szárnyába. A szerkezetek szétnyílnak, és láthatóvá válik belsejük, az apró KULLANCS DROIDOK, amelyek a szárnyra tapadva elkezdik szétszedni a vadászgépet.



INT. OBI-WAN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

OBI-WAN: (continuing) *I'm hit! ANAKIN?*



OBI-WAN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

OBI-WAN: (folytatja) *Eltaláltak! ANAKIN?*



INT. ANAKIN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

ANAKIN: *I see them... BUZZ DROIDS.*



ANAKIN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

ANAKIN: *Látom őket... KULLANCS DROIDOK.*



EXT. CORUSCANT – SPACE BATTLE

The BUZZ DROIDS crawl across OBI-WAN's ship and start to tear it apart. Sparks erupt where the BUZZ DROIDS break into the wiring. One of the BUZZ DROIDS goes after ARFOUR.



CORUSCANT – ÜTKÖZET AZ ŰRBEN

A KULLANCS DROIDOK megkapaszkodnak OBI-WAN hajójának burkolatán, és elkezdik szétszedni a gépet. Szikrák repkednek, miután a KULLANCSOK átvágják a vezetékeket. Az egyik KULLANCS abbahagyva a munkát, az astro-mechanikai egység felé fordul.



INT. OBI-WAN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

OBI-WAN: *ARFOUR, be careful. You have one...*



OBI-WAN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

OBI-WAN: *ARFOUR, vigyázz. Rajtad van egy...*



EXT. CORUSCANT – SPACE BATTLE

ARFOUR's head gets ripped off and flies away.



CORUSCANT – ÜTKÖZET AZ ŰRBEN

Ebben a pillanatban ARFOUR feje leválik és elszáll az űrbe.



INT. OBI-WAN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

OBI-WAN: *Oh dear. They're shutting down all the controls.*



OBI-WAN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

OBI-WAN: *Te jó ég. Ezek kikapcsolják a vezérlést.*



EXT. CORUSCANT – SPACE BATTLE

BUZZ DROIDS continue their destroying work on OBI-WAN's fighter. One of them works on the starfighter's nose, while a second skitters toward the ventral hydraulics. The others have spidered to OBI-WAN's left wing, working on that damaged control surface.



CORUSCANT – ÜTKÖZET AZ ŰRBEN

A KULLANCS DROIDOK tovább folytatják pusztító munkájukat OBI-WAN vadászgépén. Az egyik a gép orránál ügyködik, egy másik a hasi hidraulika felé araszol, míg a többiek a bal szárnyra telepedve a sérült vezérsíkot darabolják.



INT. ANAKIN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

ANAKIN: *Move to the right so I can get a clear shot at them.*



ANAKIN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

ANAKIN: *Menj ki jobbra, hogy leszedhessem őket.*



INT. OBI-WAN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

OBI-WAN: *The mission. Get to the COMMAND SHIP. Get the CHANCELLOR! I'm running out of tricks here.*



OBI-WAN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

OBI-WAN: *A küldetésünkkel törődj. Keresd meg a PARANCSNOKI HAJÓ-t. A KANCELLÁR kiszabadítása a dolgod! Ne velem foglalkozz!*



EXT. CORUSCANT – SPACE BATTLE

ANAKIN moves into position just off OBI-WAN's left side and angles his ship so his guns are pointing at the DROIDS crawling over OBI-WAN's starfighter. ANAKIN fires and vaporizes the two BUZZ DROIDS, along with the left wing of OBI-WAN's ship.



CORUSCANT – ÜTKÖZET AZ ŰRBEN

ANAKIN azonban nem hagyja annyiban. Pozíciót keres mestere bal oldalán, majd a tökéletes szöveget megtalálva tűz alá veszi OBI-WAN hajóját. A lövedékek darabokra szednek két KULLANCS DROID-ot, ám közben leszakítják a bal szárny stabilizáló lapját is.



INT. OBI-WAN'S JEDI STARFIGHTER – COCKPIT

OBI-WAN: *(continuing) In the name of...*
ANAKIN: *Steady... steady...*



OBI-WAN JEDI VADÁSZGÉPE – PILÓTAFÜLKE

OBI-WAN: *(folytatja) Óh, az ég szerel...*
ANAKIN: *Nyugalom... nyugi...*

